

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	35356281
4 Data spedizione/ Shipping Date	30.11.2018

64 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

4 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2018/30350 A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvéető (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatósi helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)....				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2018-11-30		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... Lieferschein: 35356281						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 4992 pc	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 4	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung colli	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes Csapágygyuru F-563739.04. LTR1-H84#S	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 84829900	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 700	12 Térfogat Volume Umfang
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR				sum: 700		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajtáztár nélkül.		19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvéető Consignee...	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
21 Kiállítás helye, időpontja Debrecen Established in Ausgefertigt in 2018-11-30 am 20 on		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Sándor Ágoston 4031 Debrecen, Vaskút C. u. 54. Adószám: 1143110-2-09		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers KUEHNE+NAGEL S.r.l. 4031 Debrecen, Vaskút C. u. 54. Adószám: 1143110-2-09		24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb... PZH-699	Raksúly Useful load...	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c - 70026 Modugno (BA) 04 DIC 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Veszélyes áruval az esetleges bizonylatokon kívül a tova uolós sorafca beirandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe